

Identium[®]

Adhesive

37404/5009



Gebrauchsinformation	Deutsch	2
Directions for use	English.....	3
Mode d'emploi	Français	4
Istruzioni per l'uso	Italiano	5
Instrucciones de uso	Español.....	6
Instruções de uso	Português	7
Bruksanvisning	Norsk	8
Brugsinformation	Dansk	9
Bruksanvisning	Svenska.....	10
Kullanım Kılavuzu	Türkçe.....	11

Identium® Adhesive

Vertrieb in den USA: **Kettenbach LP**
 7777 Center Avenue, Suite 280
 Huntington Beach, CA 92647
 USA

Nur für den dentalen Gebrauch durch Fachpersonal.

Haftlack für Identium® Abformmaterialien (Vinylsiloxanether®)

Made in Germany
 37404/5009



Produktbeschreibung/Indikation

Haftlack für Identium® Abformmaterialien (Vinylsiloxanether®) zur Adhäsion an Metallen und Kunststoffen.

Verarbeitungshinweise

Trockenen Abformlöffel dünn mit Identium® Adhesive einpinseln und ca. 5 Minuten trocknen lassen und im Abformlöffel mit ausreichend Abformmaterial abdecken. Wärme und Druckluft verkürzen die Trocknungszeit. Bei Abformlöffeln aus Kunststoff bitte die Verträglichkeit des Adhäsivs überprüfen. Flasche nach Gebrauch sofort verschließen!

Innerhalb von 30 Minuten das angemischte Abformmaterial auf den Löffel bringen.

Beim Reinigen des Materialträgers können Reste des Abformmaterials mit Waschbenzin, Petroläther oder Orangenöl entfernt werden.

Warnhinweise

Identium® Adhesive nicht mit kondensationsvernetzenden Silikonen, additionsvernetzenden Silikonen, Polyäther oder Polysulfidmaterialien verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

Nicht nach Ablauf des Verfalldatums anwenden.

Das Material nicht verschlucken! Nach versehentlichem Verschlucken: Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

Kontakt mit der Haut vermeiden. Material nicht in Kontakt mit Schleimhaut bringen.

Zur Vermeidung von Umweltschäden nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen (wassergefährdend). Nicht im Hausmüll entsorgen.

Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da das Material durch chemische Reinigung nicht entfernbar ist.

Von Zündquellen fernhalten.

Nebenwirkungen

Es sind keine systemischen Nebenwirkungen bekannt, dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass in seltenen Fällen individuelle Kontaktallergien bestehen. Das Material bei bekannter Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe nicht verwenden.

Zusammensetzung

Silikonharz, Lösungsmittel (Ethylacetat, Xylol).

Lagerung

Bei Raumtemperatur lagern (18 – 25 °C/64 – 77 °F).



- R 11 Leichtentzündlich.
- R 20/21 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
- R 36 Reizt die Augen.
- R 66 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

Warenzeichen

Kettenbach und Identium® Adhesive sind registrierte Warenzeichen der Kettenbach GmbH & Co. KG.

Hinweis

Nicht alle Kettenbach-Produkte sind in allen Ländern erhältlich.

Legende

Konformität mit MDD 93/42/EWG	CE	Verwendbar bis	
Temperaturbegrenzung		Trocken aufbewahren	
Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren		Katalognummer	REF
Chargenbezeichnung		Achtung, Begleitdokumente (Gebrauchsinformation) beachten	
Duales System (nur Deutschland)		Rx only Nur für den dentalen Gebrauch durch Fachpersonal.	
Leicht entzündlich		Reizend	

Die Angaben über Kettenbach-Produkte beruhen auf umfangreicher Forschung und anwendungstechnischer Erfahrung. Wir vermitteln diese Ergebnisse nach bestem Wissen, behalten uns aber technische Änderungen zur Produktentwicklung vor. Das entbindet den Benutzer dieser Produkte jedoch nicht davon, die Empfehlungen und Angaben bei Gebrauch zu beachten.

Identium® Adhesive

Distributed in the U.S. by: **Kettenbach LP**
 7777 Center Avenue, Suite 280
 Huntington Beach, CA 92647
 USA

For professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

Adhesive for Identium® impression materials (Vinylsiloxanether®)

Made in Germany
 37404/5009



Product Description/Indication

Adhesive for Identium® impression materials (Vinylsiloxanether®). Adheres to metals and acrylics.

Instructions for use

Apply a thin coat of Identium® Adhesive onto the dry impression tray and allow it to dry for approx. 5 minutes. Warmth and compressed air curtail the drying time. Cover with a sufficient amount of impression material. When using plastic impression trays, please check that they are compatible with the adhesive. Replace the cap on the bottle immediately after use!

After mixing the impression material, load it into the tray within 30 minutes.

Remains of impression material can be cleaned off the tray with cleaning solvent, petroleum ether or orange oil.

Warnings

Do not use Identium® Adhesive with condensation-curing silicones, addition-curing silicones, polyether or polysulfide materials.

Precautions

Do not use after the expiry date.

Do not swallow the material! If accidentally swallowed: consult a doctor if problems arise or persist.

In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

Avoid contact with skin and mucosa.

Do not allow the material to enter the sewerage or water system to avoid damage to the environment (hazardous to water). Do not dispose of with household waste.

Avoid contact with clothing, as the material cannot be removed by dry cleaning.

Keep away from sources of ignition.

Side effects

Although there are no known systemic side effects, specific contact allergies cannot be ruled out in rare cases.

Do not use the material in case of known allergy to one of the ingredients.

Composition

Silicone resin, solvent (ethyl acetate, xylene).

Storage Conditions:

Store at room temperature (18 – 25 °C/ 64 – 77 °F).



- | | |
|---------|---|
| R 11 | Highly flammable. |
| R 20/21 | Harmful by inhalation and in contact with skin. |
| R 36 | Irritating to eyes. |
| R 66 | Repeated exposure may cause skin dryness or cracking. |
| R 67 | Vapors may cause drowsiness and dizziness. |










Trademarks

Kettenbach and Identium® Adhesive are registered trademarks of Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Not all Kettenbach products are available in all countries.

Legend

Conformity with MDD 93/42/EEC	CE	Use by	
Temperature limitation		Keep dry	
Keep away from sunlight		Catalog number	REF
Batch code		Caution, consult accompanying documents	
Dual system (Germany only)		Rx only For professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.	
Highly flammable		Irritant	

The information provided for Kettenbach products is based on comprehensive research and experience in application technology. Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development. However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with any use.

Identium® Adhesive

Distribué aux États-Unis par: **Kettenbach LP**

7777 Center Avenue, Suite 280

Huntington Beach, CA 92647

USA

Pour une utilisation exclusive dans le domaine dentaire par un personnel spécialisé.

Adhésif pour des matériaux d'empreinte Identium® (Vinylsiloxanéther®)

Made in Germany

37404/5009



Description du produit/Indications

Adhésif pour des matériaux d'empreinte Identium® (Vinylsiloxanéther®).
Assurant l'adhésion sur les métaux et les résines.

Conseils pour l'utilisation

Appliquer sur le porte-empreinte sec, une mince couche Identium® Adhesive et laisser sécher 5 minutes env. puis garnir le porte-empreinte d'une quantité suffisante de matériau d'empreinte. La chaleur et l'air comprimé raccourcissent la durée de séchage. Dans le cas de porte-empreintes en matière synthétique, contrôler la compatibilité de l'adhésif. Fermer d'une manière étanche le flacon immédiatement après usage !

Mettre en place dans les 30 minutes le matériau d'empreinte mélangé sur le porte-empreinte.

Lors du nettoyage du support de matériau, éliminer les résidus du matériau d'empreinte à l'aide de l'igroïne, d'éther de pétrole ou d'huile d'orange.

Attention

Ne pas utiliser Identium® Adhesive avec des silicones se réticulant par condensation, des silicones se réticulant par addition, des matériaux à polyéthers ou à polysulfures.

Prudence

Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.

Ne pas avaler le matériau ! En cas de déglutition accidentelle: consulter un médecin si des malaises apparaissent ou persistent.

En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

Éviter tout contact cutané. Ne pas mettre le matériau au contact de la muqueuse.

Afin de protéger l'environnement, ne pas jeter dans les canalisations ou à l'égout (pollue l'eau). Ne pas jeter avec les déchets domestiques.

Éviter tout contact avec les vêtements, parce que le matériau ne peut pas être éliminé par nettoyage à sec.

Tenir à l'écart des sources d'inflammation.

Effets secondaires

Des effets secondaires systémiques n'ont pas été signalés jusqu'à présent mais il ne peut pas être exclu que, dans de rares cas, des allergies de contact puissent se présenter de façon individuelle. Ne pas utiliser le matériau lorsqu'une allergie à l'un des composants est connue.

Composition

Résine de silicone, solvant (acétate d'éthyle, xylène)

Stockage

Stocker à la température ambiante (18 – 25 °C/64 – 77 °F).



R 11 Facilement inflammable.

R 20/21 Nocif pour la santé en cas d'inhalation et en cas de contact cutané.

R 36 Irritant pour les yeux.

R 66 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

R 67 L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

Marques déposées

Kettenbach et Identium® Adhesive sont des marques déposées de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Les matériaux Kettenbach ne sont disponibles que dans des pays déterminés.

Légende

Conformité à la directive MDD 93/42/CEE		Pour une utilisation jusqu'à	
Limite de température		Stocker à sec	
Stocker à l'abri du soleil		Numéro du catalogue	REF
Numéro du lot		Prudence, consultez les documents fournis	
Système dual (unique-ment pour l'Allemagne)		Rx only	Pour une utilisation exclusive dans le domaine dentaire par un personnel spécialisé.
Facilement inflammable		Irritant	

Les informations fournies sur les produits Kettenbach sont basées sur des recherches approfondies et une vaste expérience des applications technologiques.

Les résultats sont fournis au mieux de notre connaissance et sont sujets à des modifications techniques dans le cadre du développement de nos produits.

Il est cependant nécessaire que les utilisateurs suivent et prennent en compte toutes les recommandations et les informations en rapport avec chaque utilisation.

Identium® Adhesive

Distribuito negli Stati Uniti da: **Kettenbach LP**
 7777 Center Avenue, Suite 280
 Huntington Beach, CA 92647
 USA

Prodotto per esclusivo uso professionale. Attenzione: la legge federale statunitense limita la vendita di questo prodotto ai soli dentisti o su loro prescrizione.

Adesivo per materiale da impronta Identium® (Vinylsilossanetere)

Made in Germany
 37404/5009



Descrizione del prodotto/indicazioni

Lacca adesiva per materiali per la presa dell'impronta Identium® (Vinylsilossan-etero), per l'adesione del materiale su metalli e resine.

Istruzioni per l'uso

Applicare con il pennello un sottile strato di Identium® Adhesive sul portaimpronte asciutto, far asciugare per circa 5 minuti, dopodiché colmare il portaimpronte con abbondante materiale per impronte.

Il calore e l'aria compressa riducono il tempo di essiccazione. Verificare la compatibilità dell'adesivo nel caso di portaimpronte in plastica. Richiedere la confezione immediatamente dopo l'utilizzo!

Applicare la miscela di materiale sul portaimpronte entro 30 minuti.

Utilizzare nafta per pulitura a secco, etere di petrolio od olio d'arancio per pulire il portaimpronte e per rimuovere eventuali resti.

Avvertenze

Non utilizzare i Identium® Adhesive con siliconi polimerizzanti per condensazione, siliconi polimerizzanti per addizione, materiali a base di polietere o polisolfuri.

Precauzioni

Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Non ingerire il materiale! Consultare un medico in caso di disturbi persistenti in seguito a un'ingestione indesiderata.

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Evitare il contatto del materiale con le mucose.

Evitare che il materiale confluisca nella rete fognaria o idrica, al fine di prevenire danni ambientali (inquinante idrico). Non gettare nei rifiuti domestici.

Evitare il contatto con gli indumenti, poiché il materiale non può essere rimosso tramite lavaggio a secco.

Tenere lontano da fonti ignifere.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali sistemici; in casi rari non è tuttavia esclusa la comparsa di allergie di contatto. Evitare l'uso del materiale in caso di allergia nota verso uno dei componenti.

Composizione

Resina silicica, solvente (acetato d'etile, xilolo).

Conservazione

Conservare a temperatura ambiente (18 – 25 °C/64 – 77 °F).



- R 11 Facilmente infiammabile.
- R 20/21 Nocivo alla salute per inalazione e a contatto con la pelle.
- R 36 Irritante per gli occhi.
- R 66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
- R 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.






Marchi

Kettenbach e Identium® Adhesive sono marchi registrati di Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

I materiali selezionati Kettenbach sono disponibili solo in determinati mercati.

Legenda

Conformità con la Legge sui farmaci 93/42/CEE	CE	Scadenza	
Limite di temperatura		Conservare in luogo asciutto	
Proteggere dalla luce del sole		Numero catalogo	REF
Codice lotto		Attenzione, consultare i documenti di accompagnamento	
Sistema duale (solo Germania)		Rx only Prodotto per esclusivo uso professionale. Attenzione: la legge federale (U.S.A.) limita la vendita di questo prodotto ai soli dentisti o su loro prescrizione.	
Facilmente infiammabile		Irritante	

Le indicazioni relative ai prodotti Kettenbach si basano su ricerche approfondite e sull'esperienza acquisita nell'applicazione tecnica. Comuniciamo questi dati al meglio delle nostre conoscenze, tuttavia ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche legate allo sviluppo dei prodotti.

Gli utilizzatori sono comunque tenuti a seguire i suggerimenti e le indicazioni per l'uso.

Ultimo aggiornamento: L'otto dicembre 2009

Identium®

Adhesive

Distribuido en EE. UU. por: **Kettenbach LP**

7777 Center Avenue, Suite 280

Huntington Beach, CA 92647

USA

Para uso exclusivamente profesional en tratamientos dentales.

Adhesivo para materiales impresión Identium® (Vinylsiloxanéter)

Made in Germany

37404/5009



Descripción del producto/Indicación

Adhesivo para materiales de impresión de la gamma Identium® (Vinylsiloxanéter), para su adhesión sobre metales y plásticos.

Indicaciones para su manipulación

Aplicar con pincel una fina capa de Identium® Adhesive en la cubeta de impresión seca y cubrir en la misma cubeta con suficiente material de impresión. El calor y el aire comprimido reducen el tiempo de secado. Si se utiliza una cubeta de impresión de plástico, controlar la compatibilidad del adhesivo. ¡Volver a cerrar la botella inmediatamente después del uso!

A los 30 minutos poner el material de impresión mezclado en la cubeta.

Si al limpiar el recipiente que contenía el material de impresión quedaran restos del mismo, éstos pueden eliminarse con nafta, éter de petróleo o aceite de naranja.

Advertencias

No utilizar Identium® Adhesive con siliconas por adición, siliconas por condensación, poliéteres ni polisulfuros.

Medidas de precaución

No utilizar el producto caducado.

¡No ingerir el material! Tras una ingestión involuntaria: si se producen molestias o perduran, consulte a un médico.

En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdense a un médico.

Evitar que el material entre en contacto con las mucosas.

Para evitar daños ecológicos no permitir que el producto llegue al alcantarillado ni a las aguas (nocivo para el agua). No eliminar en la basura doméstica.

Evitar el contacto con la ropa, dado que el material no puede eliminarse por limpieza química.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas.

Efectos secundarios

No se conocen efectos secundarios sistémicos, no obstante, no pueden descartarse alergias de contacto individuales en algunos casos excepcionales. El material no deberá utilizarse cuando se conozca la existencia de alergia contra uno de los componentes.

Composición

Resina de silicona, disolvente (acetato etílico, xileno).

Almacenamiento

Almacenar a temperatura ambiente (18 – 25 °C/64 – 77 °F).



R 11 Fácilmente inflamable.

R 20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

R 36 Irrita los ojos.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.









Marcas comerciales

Kettenbach e Identium® Adhesive son marcas comerciales registradas de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Algunos materiales Kettenbach sólo se comercializan en países determinados.

Legenda

Conformidad con MDD 93/42/CEE	CE	Caduca el	
Límite de temperatura		Guardar en lugar seco	
Protéjase de la luz del sol		Número de catálogo	REF
Código de lote	LOT	Precaución, consúltense los documentos adjuntos	
Sistema dual (sólo en Alemania)		Rx only Para uso exclusivamente profesional en tratamientos dentales.	
Fácilmente inflamable.		Irrita	

Las indicaciones referentes a los productos Kettenbach se basan en una extensa investigación y experiencia en las técnicas de aplicación. Transmitimos estos resultados según nuestro más leal saber, no obstante, reservándonos el derecho a realizar modificaciones técnicas con el fin de desarrollar el producto.

Sin embargo, esto no exime al usuario de estos productos de comprobar todas las recomendaciones e indicaciones antes de su aplicación.

Última revisión: 8 de Diciembre de 2009

Identium®

Adhesive

Vendas nos EEUU: **Kettenbach LP**

7777 Center Avenue, Suite 280

Huntington Beach, CA 92647

USA

Apenas para uso odontológico por profissional especializado.

Adesivo para materiais de impressão Identium® (Vinylsiloxanéter) ISO 4823

Made in Germany

37404/5009



Descrição do produto/Indicação

Adesivo para materiais de impressão (Vinylsiloxanéter) Identium®, para sua adesão sobre metais e plásticos.

Indicações para sua manipulação

Aplicar com pincel uma camada fina de Identium® Adhesive sobre a cubeta de moldagem seca e deixar secar por aproximadamente 5 minutos. Cobrir a cubeta com material de moldagem suficiente. Em caso de moldeiras de material sintético, favor verificar a compatibilidade do adesivo. Fechar a garrafa imediatamente após o uso!

Aplicar a mistura de material de impressão sobre a moldeira dentro de 30 minutos.

Ao limpar os portadores de materiais, pode-se remover os restos do material de impressão com benzina, éter de petróleo ou óleo de laranja.

Advertências

Não utilizar Identium® Adhesive com siliconas por adição, siliconas por condensação, poliéteres ou polissulfetos polimerizantes.

Medidas de precaução

Não utilizar após a data de vencimento do produto.

Não ingerir o material! Em caso de ingestão não intencionada do material: Caso surgirem ou persistirem problemas, consulte um médico.

Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

Não permitir que o material entre em contacto com a mucosa.

Para evitar danos ambientais, não eliminar na canalização ou nos rios ou lagos (risco de poluição das águas). Não eliminar com o desperdícios caseiros.

Evitar o contacto com as roupas, pois o material não pode ser removido mediante lavagem à seco.

Manter distante de fontes de ignição, faíscas ou fogo aberto.

Efeitos secundários

Apesar de se desconhecer efeitos secundários sistémicos, não se pode excluir, em casos raros, a possibilidade da ocorrência de alergias específicas no contacto. Não se deve utilizar o material, caso se saiba que o paciente é alérgico a qualquer dos componentes.

Composição

Resina de silicóna, solvente (acetato de etila, xilol).

Armazenamento

Manter à temperatura ambiente (18 – 25 °C/64 – 77 °F).



- R 11 Facilmente inflamável.
- R 20/21 Nocivo à saúde ao inspirar ou entrar em contacto com a pele.
- R 36 Irritante para os olhos.
- R 66 Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.
- R 67 Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

Marcas registradas

Kettenbach e Identium® Adhesive são marcas registradas da Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Alguns materiais da Kettenbach podem ser obtidos somente em determinados países.

Legenda

Conformidade com MDD 93/42/CCE		A ser utilizado até	
Limite de temperatura		Manter em local seco	
Proteger contra a luz do sol		Nº de catálogo	REF
Nº do lote		Atenção, consultar os documentos fornecidos	
Sistema dual (apenas para a Alemanha)		Rx only	Apenas para uso odontológico por profissional especializado.
Facilmente inflamável.		Irritante	

Os dados sobre os produtos da Kettenbach baseiam-se em extensa pesquisa e experiência técnica prática.

Nós colocamos os resultados à sua disposição, mas nos reservamos o direito a alterações técnicas no desenvolvimento do produto.

No entanto, o usuário destes produtos não está isento da responsabilidade de observar e seguir as recomendações e as informações de uso.

Informações atualizadas em: Oitavo Dezembro 2009

Identium® Adhesive

Klebelakk for Identium® avtrykksmaterialer (Vinylsiloxanether®)

Produktbeskrivelse/Indikasjoner

Klebelakk for Identium® avtrykksmaterialer (Vinylsiloksaneter®) for adhesjon på metaller og kunststoffer.

Anvisninger for bearbeidelse

Påfør et tynt lag av Identium® adhesiv på en tørr avtrykkskje og la det tørke i ca. 5 minutter. Dekk til adhesivet i avtrykkskseen med tilstrekkelig avtrykksmateriale. Varme og trykkluft forkortet tørketiden. Ved bruk av avtrykkskseejer i kunststoff, må det kontrolleres om adhesivet er kompatibelt. Flasken må lukkes umiddelbart etter bruk!

Når avtrykksmaterialet er blandet må det påføres på skjeen innen 30 minutter. Når skjeen rengjøres, kan rester av avtrykksmaterialet fjernes med white-spirit, petroleum eller appelsinölje.

Advarsler

Identium® adhesiv må ikke brukes sammen med kondensasjonsherdende silikoner, addisjonsherdende silikoner, polyeter eller materialer av polysulfid.

Forsiktighetsregler

Må ikke brukes etter at utløpsdatoen er utgått.

Materialet skal ikke svelges! Ved utilsiktet svelging: Oppsøk lege om det skulle oppstå ubehag, eller om symptomene vedvarer. Får man stoffet i øynene, skyll straks grundig med vann og kontakt lege.

Unngå kontakt med huden. Materialet må ikke komme i kontakt med slimhinnen. For å utelukke skadevirkninger på miljøet, må materialet ikke slippes ut i kloakkavløp eller vassdrag (vannskadelig). Må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Unngå kontakt med klær, da materialet ikke lar seg fjerne gjennom kjemisk rensing. Må holdes unna tennekilder.

Bivirkninger

Selv om det ikke finnes noen kjente systemiske bivirkninger, kan man i sjeldne tilfeller ikke utelukke individuelle kontaktallergier. Materialet skal ikke brukes ved kjent allergi mot en av innholdsstoffene.

Sammensetning

Silikonharpiks, løsningsmiddel (etylacetat, xylen).

Oppbevaring

Oppbevares ved romtemperatur (18 – 25 °C/64 – 77 °F).

Distribuert i U.S.A.: **Kettenbach LP**

7777 Center Avenue, Suite 280

Huntington Beach, CA 92647

USA

Kun for dental bruk gjennom fagpersonale.

Made in Germany

37404/5009



- R 11 Meget brannfarlig.
- R 20/21 Farlig ved innånding og hudkontakt.
- R 36 Irriterer øynene.
- R 66 Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.
- R 67 amp kan forårsake døsigheit og svimmelhet.

Varemerker

Kettenbach og Identium® adhesiv, er registrerte varemerker som tilhører Kettenbach GmbH & Co. KG.

Merknad

Ikke alle produkter fra Kettenbach er tilgjengelige i alle land.

Tegnforklaring

Samsvar med MDD 93/42/EØF	CE	Skal brukes innen	
Temperaturbegrensning		Oppbevares tørt	
Må oppbevares beskyttet mot direkte sollys		Katalognummer	REF
Batchkode	LOT	Forsiktig, se medfølgende dokumentasjon (bruksanvisning)	
Dualt system (kun Tyskland)		Rx only Kun for dental bruk gjennom fagpersonale.	
Meget brannfarlig		Irriterende	

Spesifikasjonene om produkter fra Kettenbach er basert på omfattende forskning og bruksteknisk erfaring. Vi formidler disse resultatene etter beste vitende, men forbeholder oss tekniske endringer for utvikling av produktene. Dette fritar imidlertid ikke brukeren av disse produktene fra å ta hensyn til anbefalingene og anvisningene for bruk.

Identium® Adhesive

Klæbelak til Identium®-aftryksmaterialer (Vinylsiloxanether®)

Salg i USA: **Kettenbach LP**

7777 Center Avenue, Suite 280

Huntington Beach, CA 92647

USA

Kun til dental brug, som foretages af faguddannet personale.

Produceret i Tyskland

37404/5009



Produktbeskrivelse/indikation

Klæbelak til Identium®-aftryksmaterialer (Vinylsiloxanether®) til adhæsion på metaller og plaste.

Forarbejdningsanvisninger

Pensl den tørre aftrykskske med et tyndt lag Identium® Adhesive, lad den tørre i ca. 5 minutter, og dæk aftrykskskeen med tilstrækkeligt aftryksmateriale. Varme og trykluft forkorter tørretiden. Ved aftrykskskeer af plast kontrolleres adhæsivets kompatibilitet. Flasken lukkes straks efter brug!

Det blandede aftryksmateriale anbringes på skeen inden for 30 minutter.

Ved rengøring af materialebeholderen kan rester af aftryksmaterialet fjernes med rensebenzin, petroleumsether eller orangeolie.

Advarsler

Identium® Adhesive må ikke anvendes sammen med kondensationstværbindende siliconer, additionstværbindende siliconer, polyether eller polysulfidmaterialer.

Forsigtighedsforanstaltninger

Må ikke anvendes efter holdbarhedsdatoens udløb. Materialet må ikke synkes! Ved utilsigtet synkning: Ved optrædende eller vedvarende ubehag skal du søge læge. Ved berøring med øjnene skylles disse straks grundigt med vand, og du skal kontakte en læge.

Undgå kontakt med huden. Materialet må ikke komme i kontakt med slimhinder.

For at undgå miljøskader må materialet ikke hældes i kloak eller vandløb (skadeligt for vandmiljøet). Må ikke bortskaffes i dagrenovationen. Kontakt med beklædningsgenstande skal undgås, da materialet ikke kan fjernes ved kemisk rensning.

Skal holdes på afstand af antændingskilder.

Bivirkninger

Der er ingen kendte systemiske bivirkninger, alligevel kan det ikke udelukkes, at der i sjældne tilfælde kan forekomme individuelle kontaktallergier. Materialet må ikke anvendes ved kendt allergi mod en af komponenterne.

Sammensætning

Siliconeharpiks, opløsningsmidler (ethylacetat, xylen).

Opbevaring

Opbevares ved stuetemperatur (18 - 25 °C/64 - 77 °F).



- R 11 Meget brandfarlig.
- R 20/21 Farlig ved indånding og ved hudkontakt.
- R 36 Irriterer øjnene.
- R 66 Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.
- R 67 Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.








Varemærker

Kettenbach og Identium® Adhesive er registrerede varemærker, som tilhører Kettenbach GmbH og Co. KG.

NB:

Ikke alle Kettenbach-produkter føres i alle lande.

Symbolforklaring

Overensstemmelse med MDD 93/42/EOF	CE	Anvendes før	
Temperaturbegrænsning		Opbevares tørt	
Må ikke udsættes for direkte sollys		Katalognummer	REF
Batchnummer		NB: Ledsagende dokumentation (brugsinformation) skal følges 	
Tvedelt system (kun Tyskland)		Kun Rx Kun til dental brug, foretaget af faguddannet personale.	
Meget brandfarlig		Irritationsfremkaldende	

Oplysningerne vedrørende Kettenbach-produkter er baseret på omfattende forskning og anvendelsesteknisk erfaring.

Vi videregiver disse resultater efter bedste vidende, men forbeholder os ret til tekniske ændringer på grundlag af produktudvikling.

Dette fritager dog ikke brugerne af disse produkter fra at overholde anbefalinger og anvisninger.

Identium®

Adhesive

Distribution i USA: **Kettenbach LP**

7777 Center Avenue, Suite 280

Huntington Beach, CA 92647

USA

Endast för dentalt bruk av utbildad personal

Adhesiv för Identium® avtrycksmaterial (Vinylsiloxanether®)

Tillverkat i Tyskland.

37404/5009



Produktbeskrivning och indikation

Adhesiv avsett för Identium® avtrycksmaterial (Vinylsiloxaneter®).
Fäster på metall- och plastmaterial.

Användning

Pensla en torr avtryckssked med ett tunt skikt Identium® adhesiv och låt det torka i ca 5 minuter.

Täck avtrycksskeden med tillräcklig mängd avtrycksmaterial.

Värme och tryckluft förkortar torkningstiden.

Kontrollera alltid att avtrycksskedar av plastmaterial är kompatibla med adhesivmaterialerna.

Stäng flaskan genast efter användning!

Det färdigblandade avtrycksmaterialet måste fyllas i den förberedda avtrycksskeden inom 30 minuter.

Vid rengöring av materialbäraren kan rester av avtrycksmaterialet avlägsnas med tvättbensin, petroleter eller apelsinolja.

Varningar

Använd inte Identium® adhesiv med kondensationspolymeriserande eller additionspolymeriserande silikon-, polyeter- eller polysulfidmaterial.

Försiktighetsåtgärder

Får ej användas efter utgångsdatum.

Materialet får inte nedsväljas!

Om materialet svalt: Sök läkare om besvär uppkommer eller om besvären är ihållande.

Om materialet kommit i kontakt med ögonen:

Spola genast ögonen (öppna) noga under rinnande vatten och tag kontakt med läkare.

Undvik kontakt med huden.

Materialet ska inte komma i kontakt med slemhinna.

För att undvika skador på miljön bör avtrycksmaterialet inte hamna i avloppssystem eller vattendrag (vattenförorening).

Får ej slängas som hushållsavfall.

Undvik att få materialet på kläderna då det inte går att få bort materialet med kemtvätt.

Förvaras åtskilt från antändningskällor.

Biverkningar

Inga kända systemiska biverkningar är rapporterade, trots detta kan inte uteslutas att det i sällsynta fall kan förekomma en individuell kontakialergi. Använd inte materialet vid känd allergi mot något av innehållsämnen.

Sammansättning

Silikonharts, lösningsmedel (etylacetat, xylen).

Förvaring

Förvaras i rumstemperatur (18 – 25 °C).



R 11 Mycket brandfarligt

R 20/21 Farligt vid inandning och farligt vid hudkontakt.

R 36 Irriterar ögonen.

R 66 Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R 67 Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

Varumärken

Kettenbach och Identium® adhesiv är registrerade varumärken som tillhör Kettenbach GmbH & Co. KG

Information

Alla Kettenbach-produkter finns inte i alla länder.

Teckenförklaring

Överensstämmer med MDD 93/42/EEG	CE	Hållbar till	
Temperaturbegränsning		Förvaras torrt	
Skyddas från direkt solljus		Katalognummer	REF
Lot-nummer		OBS! Följ anvisningarna i den medföljande bruksanvisningen	
Dualsystem (enbart Tyskland)		Rx only Endast för dentalt bruk av utbildad personal.	
Mycket brandfarligt		Irriterande	

Uppgifterna om Kettenbach-produkterna baseras på omfattande forskning och erfarenhet av applikationsteknik.

Vi förmedlar resultaten enligt vår aktuella kännedom, förbehåller oss emellertid rätten till tekniska ändringar i produktutvecklingscyften.

Detta befriar dock inte användaren av produkten från att iakta de rekommendationer och upplysningar som gäller för produkterna i samband med användningen.

Datum för informationen: 8. December 2009

Identium®

Adhesive

ABD distribütörü: **Kettenbach LP**

7777 Center Avenue, Suite 280

Huntington Beach, CA 92647

USA

Yalnızca uzman personel tarafından diş hekimliği alanında kullanılır.

Alman Mali
37404/5009



Identium® ölçü materyalleri için adeziv (Vinylsiloxanether®)

Ürün tanımı/Endikasyon

Metal ve plastiklere yapışmaya yönelik Identium® ölçü materyalleri (Vinylsiloxanether®) için adeziv.

Kullanım talimatları

Kuru ölçü kaşığına ince bir tabaka halinde Identium® adezivi fırçayla sürerek, yaklaşık 5 dakika kurumaya bırakın ve üzerine tamamen örtecek şekilde, yeterli miktarda ölçü materyalini ölçü kaşığına yerleştirin. Isı ve basınçlı hava, kuruma süresini kısaltır. Plastik ölçü kaşıkları kullanırken, lütfen adezivin malzemeye uyumluluğunu kontrol edin. Kullandıktan sonra şişenin kapağını hemen kapatın!

Karıştırılan ölçü materyalini 30 dakika içerisinde kaşığın üzerine yerleştirin.

Kaşığın temizlenmesi sırasında, ölçü materyali kalıntıları kuru temizleme çözücüsü, petrol eteri ya da portakal yağı ile uzaklaştırılabilir.

Uyarılar

Identium® adezivi, kondansasyonla polimerize olan silikonlar, ilave polimerizasyonlu silikonlar ya da polisülfid materyalleriyle birlikte kullanmayın.

Güvenlik önlemleri

Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

Materyali yutmayın! İstenmeden yutulması durumunda: Şikayetler ortaya çıkar veya devam ederse, bir doktora danışın.

Göze temas etmesi halinde derhal suyla iyice yıkayın ve bir doktora danışın.

Cilde temasından kaçının. Materyalin mukozayla temas etmesini önleyin.

Çevre zararlarını önlemek için, kanalizasyona veya akarsulara karışmasına izin vermeyin (sular için tehlikeli madde). Evsel atıklarla birlikte atmayın.

Materyal kimyasal temizlik yoluyla çıkarılmadığından, giysilere temas etmesini önleyin.

Ateş kaynaklarından uzak tutun.

Yan etkiler

Hiçbir sistemik yan etkisi bilinmemektedir, ancak nadir durumlarda bireysel temas alerjilerinin olduğu göz ardı edilemez. İçeriğinde bulunan maddelerden birine karşı alerjisi olan vakalarda malzemeyi kullanmayın.

Bileşim

Silikon rezini, çözücü (Etilasetat, Ksilol)

Saklama koşulları

Oda sıcaklığında saklayın (18 - 25 °C/64 - 77 °F).



R 11 Kolay alevlenir.

R 20/21 Solunması halinde ve cilt ile temasında Gözleri tahriş eder.

R 66 Tekrarlanan maruziyette ciltte kuruluğa ve çatlaklara neden olabilir.

R 67 Buharları uyuskuğa ve baş dönmesine neden olabilir.

Ticari marka

Kettenbach® ve Identium® Adeziv, Kettenbach GmbH & Co. KG şirketinin tescilli ticari markalarıdır.

Not

Kettenbach ürünlerinin tamamı bütün ülkelerde mevcut değildir.

Lejant

MDD 93/42/AET'ye uygunluk	CE	Son kullanma tarihi	
Sıcaklık sınırlaması		Kuru ortamda saklayın	
Güneş ışığından koruyarak muhafaza edin		Katalog numarası	REF
Parti kodu	LOT	Dikkat, birlikte gelen dokümanlara (Kullanım Kılavuzu başvurun)	
İkili sistem (yalnızca Almanya)		Rx only	Yalnızca uzman personel tarafından diş hekimliği alanında kullanılır.
Kolay tutuşabilir		Tahriş edici	

Kettenbach ürünleri hakkındaki bilgiler, kapsamlı araştırmalara ve uygulama teknolojisindeki deneyimlere dayanmaktadır.

Mevcut en yeni bilgilere göre bu sonuçları aktarmaktayız, ancak ürün geliştirmeye yönelik teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır.

Bu durum, söz konusu ürünlerin kullanıcılarını kullanıma ilişkin tavsiye ve bilgilere uyma sorumluluğundan muaf kılmaz.